

Pandi Liquidadores S.R.L
Viamonte 494 - 8th Floor
(C1053ABJ) Buenos Aires, Argentina
Telephone: (54+11) 4313-3500
E-mail: pandi@pandi.com.ar
www.pandi.com.ar | [@pandibaires](https://twitter.com/pandibaires)



Buenos Aires, 12th October 2018

**CIRCULAR 014/2018 – ARGENTINE CUSTOMS –
NEW SHIP'S STORE LIST FORMS**

Dear Sirs,

In the past we have issued several circulars related to problems encountered in Argentina in relation to customs fines and for payments required by customs officers when the vessels were visited by the Argentine Customs Search Gang and alleged discrepancies found between the store list presented upon arrival and those search gangs' findings. All these problems were mainly because there was not any existing form which could give some uniformity as to what should or should not be declared upon arrival.

The above gave room not only to frequent fines to be levied in a country with fiscal voracity but also to corruption.

Throughout the years local and international entities have put their efforts in obtaining a proper declaration form which could help to reduce all the above problems. Now Argentine Customs Authorities have issued General Resolution 4317 approving new forms related to the store list declaration to be presented by ships upon arrival to any Argentine port which is in force as from its publication in the Customs Official Bulletin issued on the 10th October 2018. One of the main sources of this new Resolution is the FAL Convention (Convention on Facilitation of International Maritime Traffic 1965) that was incorporated by Argentina under the Law Nr. 20.050.

For your easiest reference, we are attaching hereto copy of those forms which can also be obtained through customs' website indicating the number of the form required (1645/1646/1647/1648) following this link <https://serviciosweb.afip.gob.ar/genericos/formularios/>

Although those forms will give more uniformity to the items which should be declared upon arrival - as for example spare parts and/or own elements of the vessel such as grabs which created problems in the past are not mentioned therein - there are other items which are not clear as for example in form OM 1646 (Deck Store List) when other oils is mentioned therein. In this respect we are not clear if this item refers to oil in the sump tanks.

We will now have to wait and see whether the new forms will give more clarity as to what has or does not have to be declared but we still would recommend the following:

1) That the Master jointly with Chief Officer and Chief Engineer carefully record and revise what is declared on the "store list"



www.pandi.com.ar

@pandibaires

2) That quantities to be declared in relation to the engine form are carefully checked by the Chief Engineer and that for the time being he also adds the oils in the sump tank and auxiliary engines.

3) That the store list is not signed until the time that Master ensures that everything has been completed and revised.

4) that a copy of the store list presented and signed by customs is kept onboard

5) That Master does not entertain himself in any discussion with Customs in relation to “cash payments” to avoid fines.

6) That he immediately contacts the concerned P&I correspondent in case of any doubts/problems during the visit of the Argentine Customs Search gang.

Finally, we would like to mention that in recent years and since new government has been in office many of the problems principally encountered in the port of San Nicolas have been drastically reduced.

Should you require any clarification and /or additional information in relation to this circular and/or attached forms please do not hesitate in contacting us.

Yours faithfully,

Alberto Trigub
Pandi Liquidadores SRL
Buenos Aires/Argentina

Encls.

- **ANEXO I (Art. 1º) NORMAS GENERALES PARA LA DECLARACION DE RANCHO Y PACOTILLA DE BUQUES CRUCERO Y DE CARGA**
- **ANEXO I (ART 1º)... FREE TRANSLATION**
- **FORM OM 1645 SHPIP’S STORE LIST DECLARATION**
- **FORM OM 1646 STORE LIST DECK**
- **FORM OM 1647 ENGINE**
- **FORM OM 1648 CREW EFFECT DECLARATION**

ANEXO I (Artículo 1°)

NORMAS GENERALES PARA LA DECLARACIÓN DE RANCHO Y PACOTILLA DE BUQUES DE CRUCERO Y DE CARGA

1. Los buques crucero y de carga deberán presentar al arribo al territorio aduanero, por duplicado, los formularios □1645- SHIP'S STORE DECLARATION / RANCHO DE BUQUE□ □1646 - STORE LIST DECK / RANCHO DE ELEMENTOS DE CUBIERTA□ □1647 - ENGINE / LISTA DE RANCHO DE MAQUINA□ y □1648 - CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA□ lista de narcóticos, lista de armas y municiones y free shops (en el caso de corresponder).

El servicio aduanero no requerirá mayor nivel de detalle que el solicitado en cada campo de los formularios.

2. La mercadería declarada en los formularios de rancho y pacotilla que, a juicio del servicio aduanero, exceda las necesidades razonables de consumo de la embarcación, su tripulación o pasaje, o no responda a tal concepto, obligará a los responsables a su almacenamiento a bordo, en recintos que ofrezcan las condiciones necesarias de seguridad e inviolabilidad, los que serán clausurados y sellados o precintados por el agente aduanero interviniente. Esta situación se registrará en el respectivo manifiesto y la mercadería permanecerá en ese estado hasta la partida de la embarcación hacia el exterior.

En forma previa a la salida del buque se deberá cursar comunicación a la Aduana, a efectos de verificar la reexportación de la mercadería.

En caso que se requiera ingresar al territorio aduanero algún aparejo o

IF-2018-00091690-AFIP-DVCOTA#SDGCTI

elemento constitutivo del buque a los fines de su reparación, cuyo detalle no se consigne en el formulario □1647 - ENGINE / LISTA DE RANCHO DE MAQUINA□ por el carácter general que éste tiene, únicamente deberá registrarse tal elemento en el formulario OM-1247/A □Solicitud Particular□ previsto en la Resolución N° 5.110/80 (ANA).

3. Las mercaderías que los buques crucero conduzcan a bordo para ser vendidas a los pasajeros durante la navegación, al arribo de un puerto o en cada puerto de la República Argentina, deberán permanecer en recintos seguros e inviolables, clausurados o precintados por el servicio aduanero, hasta la partida del medio de transporte.

Ante la imposibilidad de realizar el precintado, será obligatorio declarar la mercadería en el formulario □1645 - SHIP'S STORE DECLARATION / RANCHO DE BUQUE□

4. La información de los efectos personales de la tripulación se integrará en forma genérica, indicando únicamente las cantidades totales de los mismos en el formulario □1648 - CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA□

Los tripulantes de los medios de transporte regulados en la presente norma que desembarquen en forma transitoria o definitiva deberán completar el formulario □1648 - CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA□ declarando la totalidad de sus efectos personales.

En el caso que un tripulante tuviere que desempeñarse en otro medio de transporte, podrá efectuar el trasbordo de la pacotilla que conduce, previa autorización y bajo el control aduanero, en los lugares y horarios habilitados para ello.

5. El manifiesto presentado en el primer puerto de arribo al territorio aduanero del medio de transporte, que haga escala en otros puertos de la República Argentina, será remitido al puerto siguiente en la forma habitual, hasta el desarrollo del proceso específico de transferencia electrónica. En los puertos subsiguientes se agregará como documentación complementaria la que se hubiere generado en virtud de lo indicado precedentemente, solo con las novedades de aquellos ítems del formulario que hayan sufrido modificaciones.



Administración Federal de Ingresos Públicos
"2018 - AÑO DEL CENTENARIO DE LA REFORMA UNIVERSITARIA"

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número: IF-2018-00091690-AFIP-DVCOTA#SDGCTI

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Martes 9 de Octubre de 2018

Referencia: Declaración de rancho y pacotilla de buques cruceros y de carga. Normas generales.ANEXO I

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 3 pagina/s.

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED, ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:48:36 -03'00'

MUROLO, LEONARDO DANIEL
Empleado Administrativo
División Coordinación Técnico Administrativa
Administración Federal de Ingresos Públicos

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED,
ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:48:38 -03'00'

ANEX I (Section 1º)

GENERAL REGULATIONS FOR THE DECLARATION OF SHIP'S STORES LIST

- 1- Upon arrival to the Customs territory all cruise and cargo vessels must submit -in duplicate- the following forms "1645 – SHIP'S STORE DECLARATION / RANCHO DE BUQUE", "1646 – STORE LIST DECK / RANCHO DE ELEMENTOS DE CUBIERTA", "1647 – ENGINE / LISTA DE RANCHO DE MAQUINA" and "1648 – CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA", list of narcotics, list of guns and munitions and free shops if/when applicable.

The Customs service shall not require greater level of detail than the one requested in each field of the forms.

- 2- The goods declared in the stores/personal effects list that, according to the Customs service, exceed the reasonable consumption needs of the vessel, her crew members or passengers, or do not fall within the abovementioned categories, will oblige the account party to store said goods on board in a place with the necessary security and inviolability conditions which shall then be closed and sealed or stamped by the intervening Customs officer. This situation shall be recorded in the corresponding manifest and the goods will remain in the same condition until vessel's departure.

Customs will have to be notified prior to vessel's departure in order to verify the re-exportation of the goods.

In case it is required to enter some equipment or constituent element of vessel into the Customs territory for its repair, which is not included in form "1647 – ENGINE / LISTA DE RANCHO DE MAQUINA" because of the generic nature of the aforementioned form, only said element will have to be recorded in form OM-1247/A "Solicitud Particular" (Special Request) as provided for in Customs Resolution Nº 5110/80 (ANA.)

- 3- The goods that cruise vessels have on board to be sold to her passengers during navigation, upon arrival to a port, or at each port in Argentina, shall remain stored in secure and inviolable places, closed or sealed by Customs service until the departure of the mean of transport.

When no sealing is possible, it shall be mandatory to declare the goods in form "1645 – SHIP'S STORE DECLARATION / RANCHO DE BUQUE."

- 4- The information of crew members' effects shall be included, in general terms, in form "1648 – CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA", indicating only the total amount of said effects.

The crew members of the means of transport that fall within the scope of these regulations who disembark either temporarily or definitively must complete the form "1648 - CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA" declaring the totality of their personal effects.

If a crew member had to serve in other means of transport, they will be allowed to transfer their personal effects, subject to authorization and under customs control, at a place and time authorized for such action.

- 5- The manifest submitted at the first port of arrival to the Customs territory of the mean of transport calling other ports in Argentina will have to be remitted to the next port in the usual way, until the electronic declaration is developed. Should there be any modifications to the items described in the form as a consequence of what has been mentioned above, these will have to be included at the subsequent ports as complementary documentation.



OM 1645

SHIP'S STORE DECLARATION / RANCHO DE BUQUE

1 - NAME OF SHIP / BUQUE: _____ 2 - NATIONALITY OF SHIP / BANDERA: _____ 3 - CALL SIGN: _____ 4 - IMO No: _____ 5 - OFFICIAL No: _____ 6 - MMSI No: _____ PAGE / PAGINA: _____

7 - CLASS / CLASE: _____ 8 - GROSS TONNAGE / TONELAJE BRUTO: _____ 9 - NET TONNAGE / TONELAJE NETO: _____ 10 - LENGHT O.A. / ESLORA: _____ 11 - BREATH / MANGA: _____ 12 - VOYAGE No / VIAJE: _____

13 - PORT OF ARRIVAL / ARRIBO: _____ 14 - PORT ARRIVED FROM / ULTIMO PUERTO: _____ 15 - NEXT PORT / PROX. PUERTO: _____ 16 - DATE OF ARRIVAL / ARRIBO: _____ 17 - DATE OF DEPARTURE / PARTIDA: _____

18 - NUMBER OF PERSONS ON BOARD / CANT PERSONAS A BORDO: _____ 19 - PERIOD OF STAY / ESTADIA: _____ 20 - PLACE OF STORAGE / ALMACENAJE: _____

ARRIVAL DEPARTURE

IMO - Convention on Facilitation of International Maritime Traffic

PROVISIONS / PROVISIONES

NAME OF ARTICLE / ARTICULO	QUANTITY - UNIT / CANTIDAD - UNIDAD		
	Pcs./Unid.	Kgs.	Lit.
- Cigarettes / Cigarrillos	_____	_____	_____
- Cigars / Cigarros	_____	_____	_____
- Tobacco / Tabaco	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

DRINKING STORE / BEBIDAS ALCOHOLICAS

TYPE	NAME OF ARTICLE / ARTICULO	PACK / LIT.	QUANTITY - UNIT	
			Bottles	Cans
- Bitters	_____	_____	_____	_____
- Brandy	_____	_____	_____	_____
- Champagne	_____	_____	_____	_____
- Gin	_____	_____	_____	_____
- Oporto / Port (and Strong Wines / Vinos Fortif.)	_____	_____	_____	_____
- Vermuth	_____	_____	_____	_____
- Wines	_____	_____	_____	_____
- Other alcohol beverage / otras bebidas alcohólicas)	_____	_____	_____	_____
- Beer / Cerveza	_____	_____	_____	_____

ENGINE / MAQUINA

	mt3	lts
- FUEL OIL	_____	_____
- MARINE GASOIL	_____	_____
- LUBE OIL / LUBRICANTE	_____	_____

DUTY FREE ITEMS / TIENDA LIBRE

SEE ATTACHED LIST / VER LISTA ADJUNTA

NARCOTICS (IN SHIP'S SAFE) / NARCOTICOS (BAJO LLAVE)

SEE ATTACHED LIST / VER LISTA ADJUNTA

ARMS AND AMMUNITIONS / ARMAS Y MUNICIONES

SEE ATTACHED LIST / VER LISTA ADJUNTA

SHIP OFFICER / Firma Oficial del Buque / Agente u Oficial
Date and signature by Master, Authorized Agent or Officer



Administración Federal de Ingresos Públicos
"2018 - AÑO DEL CENTENARIO DE LA REFORMA UNIVERSITARIA"

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número: IF-2018-00091696-AFIP-DVCOTA#SDGCTI

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Martes 9 de Octubre de 2018

Referencia: Declaración de rancho y pacotilla de buques cruceros y de carga. Normas generales. ANEXO II

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED, ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:50:18 -03'00'

MUROLO, LEONARDO DANIEL
Empleado Administrativo
División Coordinación Técnico Administrativa
Administración Federal de Ingresos Públicos

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED,
ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:50:20 -03'00'



OM 1646

STORE LIST DECK / RANCHO DE ELEMENTOS DE CUBIERTA

1 - NAME OF SHIP / BUQUE:	2 - NATIONALITY OF SHIP / BANDERA:	3 - CALL SIGN:	4 - IMO No:	5 - OFFICIAL No:	6 - MMSI No:
7 - CLASS / CLASE:	8 - GROSS TONNAGE / TONELAJE BRUTO:	9 - NET TONNAGE / TONELAJE NETO:	10 - LENGHT O.A. / ESLORA:	11 - BREATH / MANGA:	12 - VOYAGE No / VIAJE:
13 - PORT OF ARRIVAL / ARRIBO:	14 - PORT ARRIVED FROM / ULTIMO PUERTO:	15 - NEXT PORT / PROX. PUERTO:	16 - DATE OF ARRIVAL / ARRIBO:	17 - DATE OF DEPARTURE / PARTIDA:	

STORE LIST DECK

Ref Nbr.	SPECIFICATION / ITEMS	QUANTITY ON BOARD / CANTIDAD	FOR OFFICIAL USE / USO OFICIAL
-1	TV		
-2	DVD		
-3	COMPUTER / COMPUTADORA		
-4	LAPTOP		
-5	PRINTERS / IMPRESORAS		
-6	DIGITAL CAMERA / CAMARA DIGITAL		
-7	SHIPS PHONE / TELEFONOS		
-8	SHIPS MOBILE / CELULARES		
-9	FAX		
-10	MICROWAVE / MICROONDAS		
-11	WASHING MACHINE / LAVARROPAS		
-12	TUMBLE DRYER / SECADORA DE ROPA		
-13			
-14			
-15			
-16			
-17			
-18			
-19			
-20			
-21			
-22			

IMO - Convention on Facilitation of International Maritime Traffic

SHIP OFFICER / Firma Oficial del Buque / Agente u Oficial
Date and signature by Master, Authorized Agent or Officer



Administración Federal de Ingresos Públicos
"2018 - AÑO DEL CENTENARIO DE LA REFORMA UNIVERSITARIA"

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número: IF-2018-00091704-AFIP-DVCOTA#SDGCTI

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Martes 9 de Octubre de 2018

Referencia: Declaración de rancho y pacotilla de buques cruceros y de carga. Normas grales. ANEXO III

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED, ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:53:24 -03'00'

MUROLO, LEONARDO DANIEL
Empleado Administrativo
División Coordinación Técnico Administrativa
Administración Federal de Ingresos Públicos

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED,
ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:53:26 -03'00'

ANEXO IV



OM 1647

ENGINE / LISTA DE RANCHO DE MAQUINA

1 - NAME OF SHIP / BUQUE: _____ 2 - NATIONALITY OF SHIP / BANDERA: _____ 3 - CALL SIGN: _____ 4 - IMO No: _____ 5 - OFFICIAL No: _____ 6 - MMSI No: _____

7 - CLASS / CLASE: _____ 8 - GROSS TONNAGE / TONELAJE BRUTO: _____ 9 - NET TONNAGE / TONELAJE NETO: _____ 10 - LENGHT O.A. / ESLORA: _____ 11 - BREATH / MANGA: _____ 12 - VOYAGE No / VIAJE: _____

13 - PORT OF ARRIVAL / ARRIBO: _____ 14 - PORT ARRIVED FROM / ULTIMO PUERTO: _____ 15 - NEXT PORT / PROX. PUERTO: _____ 16 - DATE OF ARRIVAL / ARRIBO: _____ 17 - DATE OF DEPARTURE / PARTIDA: _____

ENGINE / LISTA DE RANCHO DE MAQUINA

IMO - Convention on Facilitation of International Maritime Traffic

Ref Nbr.	SPECIFICATION / ITEMS	QUANTITY ON BOARD / CANTIDAD	FOR OFFICIAL USE / USO OFICIAL
- 1	PAINT / PINTURA		
- 2	CHEMICALS / QUIMICOS		
- 3	THINNER		
- 4	GREASE / GRASA		
- 5	OTHER OILS / OTROS ACEITES		
- 6			
- 7			
- 8			
- 9			
- 10			
- 11			
- 12			
- 13			
- 14			
- 15			
- 16			
- 17			
- 18			
- 19			
- 20			
- 21			
- 22			
- 23			
- 24			

SHIP OFFICER / Firma Oficial del Buque / Agente u Oficial
Date and signature by Master, Authorized Agent or Officer _____



Administración Federal de Ingresos Públicos
"2018 - AÑO DEL CENTENARIO DE LA REFORMA UNIVERSITARIA"

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número: IF-2018-00091708-AFIP-DVCOTA#SDGCTI

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Martes 9 de Octubre de 2018

Referencia: Declaración de rancho y pacotilla de buques cruceros y de carga. Normas grales. ANEXO IV

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED, ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:55:51 -03'00'

MUROLO, LEONARDO DANIEL
Empleado Administrativo
División Coordinación Técnico Administrativa
Administración Federal de Ingresos Públicos

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED,
ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:55:53 -03'00'



OM 1648

CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA

1 - NAME OF SHIP / BUQUE: _____ 2 - NATIONALITY OF SHIP / BANDERA: _____ 3 - CALL SIGN: _____ 4 - IMO No: _____ 5 - OFFICIAL No: _____ 6 - MMSI No: _____

7 - CLASS / CLASE: _____ 8 - GROSS TONNAGE / TONELAJE BRUTO: _____ 9 - NET TONNAGE / TONELAJE NETO: _____ 10 - LENGHT O.A. / ESLORA: _____ 11 - BREATH / MANGA: _____ 12 - VOYAGE No / VIAJE: _____

13 - PORT OF ARRIVAL / ARRIBO: _____ 14 - PORT ARRIVED FROM / ULTIMO PUERTO: _____ 15 - NEXT PORT / PROX. PUERTO: _____ 16 - DATE OF ARRIVAL / ARRIBO: _____ 17 - DATE OF DEPARTURE / PARTIDA: _____

CREW EFFECT DECLARATION / PACOTILLA

IMO - Convention on Facilitation of International Maritime Traffic

Ref Nbr:	FAMILY NAME / APELLIDO	NAME / NOMBRE	RANK / RANGO	Cigarettes (pcs) / Cigarrillos	Cigars (pcs) / Cigarros (unid)	Tobacco (kg) / Tabaco (kg)	Spirit (lbt) / Beb. Espirituosa	Wine (lbt) / Vino (botella)	Beer (lts) / Cerveza (lts)	Weapons / Armas	Ammunition / Municiones	Electric Devices / Electronicos	Signature / Firma
- 1													
- 2													
- 3													
- 4													
- 5													
- 6													
- 7													
- 8													
- 9													
- 10													
- 11													
- 12													
- 13													
- 14													
- 15													
- 16													
- 17													
- 18													
- 19													
- 20													
- 21													
- 22													
- 23													

SHIP OFFICER / Firma Oficial del Buque / Agente u Oficial
Date and signature by Master, Authorized Agent or Officer



Administración Federal de Ingresos Públicos
"2018 - AÑO DEL CENTENARIO DE LA REFORMA UNIVERSITARIA"

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número: IF-2018-00091715-AFIP-DVCOTA#SDGCTI

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Martes 9 de Octubre de 2018

Referencia: Declaración de rancho y pacotilla de buques cruceros y de carga. Normas grales. ANEXO V

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED, ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:57:34 -03'00'

MUROLO, LEONARDO DANIEL
Empleado Administrativo
División Coordinación Técnico Administrativa
Administración Federal de Ingresos Públicos

Digitally signed by GEDO
DN: cn=GEDO, c=US, o=GED,
ou=CAP, email=gedo@ged.gob.ar
Date: 2018.10.09 15:57:36 -03'00'